

PRECIOS DE SUSCRICION.

Pamplona, un mes. 1,25 pts.
Fuera un trimestre. 4,00 id.
Ultramar, semestre. 15,00 id.
Extranjero, semestre 23,00 id.

Anuncios en tercera plana, primera insercion á 10 céntimos de peseta línea. Las demás inserciones á 5 céntimos línea.
Anuncios en cuarta plana, precio convencional.

PAGO ADELANTADO

Número suelto 5 céntimos,
Atrasado 15 id.

El Tradicionalista

DIARIO DE PAMPLONA.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, calle de San Anton n.º 1 planta baja.
Fuera de Pamplona por correos responsables ó giro á favor de la Administracion en libranzas ó sellos de correo.

Direccion y Administracion

Calle de S. Anton, 1.º, bajo

Adhesiones.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.
Pamplona.

Bacaicoa 22 de Julio de 1888.

Muy señor nuestro: Estamos completamente conformes con la marcha de su ilustrado y valiente diario en las actuales circunstancias, y aunque no lo estuviéramos, aunque hubiésemos optado por abdicar de nuestra propia dignidad, sacrificando, por una aberracion inconcebible, nuestra libertad cristiana en las aras en que se consuman los holocaustos en honor del César, sin embargo, no hubiéramos obedecido sin pena y afliccion la orden del señor Montoya de abandonar á usted como suscritores. Hoy que tanto escasean los espíritus varoniles, como el de usted, para la propaganda enérgica del bien y la defensa de los principios tradicionales, al paso que abundan tanto las publicaciones liberales, asi como los católicos y carlistas de relumbron, fáciles en exhibirse cuando el aura popular sopla benéfica y les halaga apaciblemente, no podemos menos de admirar á usted por su conducta como católico, como carlista, como fuerista y, en general, como escritor enérgico y defensor leal de la verdad y justicia en todas ocasiones; cuyo proceder, desde la fundacion de EL TRADICIONALISTA es un verdadero cargo á ciertos grandes hombres, que habiéndose tenido siempre por necesarios para todo, no pueden disimular el despecho de verse reducidos á lo que realmente son y sólo su amor propio es bastante motivo para adherirse á los partidarios del cesarismo en odio á EL TRADICIONALISTA, por cuya prosperidad, larga existencia é idénticas y brillantes campañas, hacemos fervientes votos.

Somos de V. con toda consideracion afectuosos servidores q. b. s. m.

Francisco Urain, presbítero. — Bautista Goñi.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Olite 22 de Julio de 1888.

Muy señor mio y respetable correligionario.

En carta que escribí á usted con fecha 28 del mes próximo pasado díjele sustancialmente cuanto en la suya, por tan admirable manera, consigna mi distinguido amigo D. Fermín Aguinaga, y, por consiguiente, me adhiero á esta incondicionalmente, ya que aquella no era destinada á la publicidad, deseando que conste mi nombre en esta magnífica explosion de sentimientos de integridad contra mestizos y oportunistas.

Activamente se trabaja por aquí para allegar firmas al mensaje de los 149; pero con tan mala fortuna, que apenas si consiguen algunas de personas inconscientes que no pueden comprender la importancia de la cuestion que se ventila en estos momentos.

Por lo demás, estas exhibiciones tardias carecen de importancia desde el momento en que les falta la espontaneidad, de la que tan gallarda muestra ha dado el genuino partido tradicionalista.

En *El Eco* es en donde lei el mensaje en cuestion, y lo creo muy en su lugar. ¿No era ese el periódico habitual de una buena parte de los firmantes, y otra buena tambien del «Laurburu» con sus palabras supremas?

Todo el que haya seguido con alguna intencion el curso de la política en los últimos cinco meses, ha podido ver á dónde quiere conducirse al partido tradicionalista.

Adelante, señor director. Estamos en posesion de la verdad y esta no muere.

El cesarismo y el despotismo no tienen asiento en nuestra cristiana independencia.

Sin otra cosa se repite de V. con la mayor consideracion atento S. S. q. b. s. m.

Juan Bautista Perez y Garcia.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Santiago de Galicia 23 de Julio de 1888.

Muy señor mio de todo mi respeto: Como católico tradicionalista, dedicado á la enseñanza primaria, hace muchos años que suspiro por el reinado social de Nuestro Señor Jesucristo, y el restablecimiento de tribunales justos y santos, que persigan y castiguen con mano fuerte, las perversas costumbres que el liberalismo tolera, con especialidad las atrevidas blasfemias públicas, que por doquiera se oyen, y la no menos horrible y desvergonzada profanacion del domingo y demás dias especialmente consagrados al Señor.

Yo creí siempre, señor director, que contáramos con un..... católico intransigente, cortado segun el corazón de Dios como David, el

cual volveria en tiempo oportuno á pelear y cortar la cabeza al liberalismo, que es mil veces mas temible que el gigante Goliath y todos los filisteos: pero, por lo visto, he vivido de ilusiones, pues ciertos hechos y procedimientos demuestran perfectamente otra cosa.

Y de esos hechos y procedimientos, el que más me sorprendió y llenó de extrañeza, fué el de que por cuenta y riesgo de la autoridad tradicionalista se calificase de liberales y revolucionarios á más de veinte publicaciones, las más leales, y que siempre fueron las acérrimas defensoras de los derechos de Dios, en primer lugar, de la Patria y del R... Luego; y para colmo de ceguera se las amputó y arrojó fuera como si fueran miembros podridos y perjudiciales á la causa del tradicionalismo católico.

Bendiga el Señor los trabajos, disgustos y afanes que los heroes defensores de la Religion católica y de la monarquía tradicional intransigente se toman; no teman las incógnitas asechanzas de los cortesanos aduladores, porque estos ya recibirán el desengaño más cruel. Sigamos siempre por el camino de la intransigencia con el error, á fin de que, á la hora de comparecer ante Jesucristo, Rey de los reyes y Señor de los que dominan, tengan la dichosa suerte de oír de su divina boca estas dulcísimas palabras. Han barajado y confundido mi santo nombre y el de mi Eterno Padre, poniéndome al nivel de un mortal; pero tú, siervo bueno y fiel, que has defendido mi honor y preeminencia, sin temor ni disimulo, entra ahora en el gozo de tu Señor.

Así se lo desea su afectísimo seguro servidor q. b. s. m.

Joaquín Maria Pintos.

Leache 24 de Julio de 1888.

Sr. D. Francisco Maria de las Rivas.

Muy Sr. mio y estimado amigo: Me pareció en un principio que todo iba á concluir por momentos: á usted ya le tenían por muerto y con usted á todos los integros; pero esto pasó muy pronto, y han de saber los que eso creían que en Navarra hay corazones que quieren y aman la sana doctrina como la amaron nuestros antepasados. Me cuento entre ellos. Hasta ahora se han recibido insultos de los enemigos declarados, y hoy los recibimos de los que ayer se decían nuestros amigos, pero confío en que con la fé, la esperanza y la caridad todo se vence; y en estos dias de confusion hemos de procurar tener más caridad y ser el modelo de los defensores de la España católica y tradicional; pues si defendemos á Dios y á la Patria, seguros podemos estar de que defendemos al R... Animo, señor Rivas, no hay que amedrentarse. Procure seguir aclarando los conceptos en que estamos separados de los que se llaman *leales*.

Adelante, Sr. de las Rivas y Velasco, ocupando el puesto de honor en que se ha colocado, porque los *leales* procuran sustituirle y no cesan de poner redes para adquirir incautos. Nosotros, los verdaderos tradicionalistas, en santa concordia de pensamiento y accion, procuremos conseguir el objeto deseado para esta pobre España tan dividida y liberalizada.

Suyos affmos. s. s. q. b. s. m.

Juan Goñi y los sargentos del sétimo de Navarra.

Tambien se adhieren Doroteo Goñi, Juan José Goñi y Máxim Goñi; y aunque jóvenes, dicen que el liberalismo es pecado.

Rocaforte 25 de Julio de 1888.

Sr. D. Francisco Maria de las Rivas y Velasco.

Pamplona.

Muy señor mio y de mi mayor aprecio: Tengo que manifestarle á V. que me adhiero en cuerpo y alma á las doctrinas que viene V. sustentando en su valiente y nunca bastante ponderado periódico EL TRADICIONALISTA.

Habia necesidad de que se deslindaran los campos, y esto lo hemos de conseguir con el favor de Dios, y así sabremos entre qué gentes vivimos y con quienes hablamos.

Guerra sin tregua á los mestizos. Valga esta adhesion por una de las más fuertes que hasta la fecha se han publicado y que sea tan fuerte como el significado del pueblo en que reside.

Con este motivo se repite su siempre atento S. S. y correligionario q. b. s. m.

Narciso Zapata.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA

Pamplona.

Urdiaín 25 de Julio de 1888.

Muy Sr. mio y de toda mi consideracion: Al Sr. Montoya que se ha subido hasta la cumbre del cesarismo y me grita imperiosamente

que abandone á V. y á su periódico EL TRADICIONALISTA, ruego á V. le diga, de mi parte, para su traslado á donde convenga, que estoy muy pesado á causa de los años y tambien de los principios, los cuales me tienen tan amarrado y persuadido que me imposibilitan de subir á semejante altura. Tambien puede V. decirle que de aqui en adelante, toda orden que emane de aquella Eminencia, aunque sea para celebrar el décimo tercio centenario de la unidad católica en España, cuya iniciativa partió, no se olvide el hecho, del campo *rebelde*, será recibida por verdaderos tradicionalistas navarros como una consigna para que se aumente el fervor de nuestras oraciones y ruegos, á fin de que no falte la fe de V. y demás campeones del integristismo.

Con este motivo tenemos el honor de ofrecernos de V. fieles y s. s. q. b. s. m.

Pedro Senar. Serapio Navarro.

Arlegui 25 de Julio de 1888.

Sr. D. Francisco Maria de las Rivas y Velasco,

Muy señor mio y de mi mayor consideracion: Enemigo de exhibir mi nombre, habia considerado argumento suficiente, para considerarme adherido á las sanas doctrinas que con tanto valor defiende en su ilustrado periódico EL TRADICIONALISTA, el haber sido constante suscriptor desde su fundacion y pensar seguir siéndolo con la ayuda de Dios, á quien pido como sacerdote y cristiano, dé á V. valor y constancia, para pelear por las sanas doctrinas que defiende. Este y no otro ha sido el motivo de no exhibir mi nombre.

Peró es el caso, Sr. Director, que ahora me veo obligado á exhibirlo, porque ha llegado á mi noticia, que en el mensaje dirigido á S... y firmado por algunos señores, figura mi nombre, Santiago Goñi. Supongo que habrá otras personas que tengan el mismo nombre, pero quiero que conste: que yo no he firmado tal mensaje, y de este modo quedan complacidas las personas, que suponian ser firma mia. Por tanto suplico á V., Sr. Director, tenga á bien hacer constar lo dicho, en su digno periódico, y con esto tendré un motivo más para apreciarle.

Se ofrece de usted atento seguro servidor q. s. m. b.

Santiago Goñi. Presbítero.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Pamplona.

Iturmendi 25 de Julio de 1888.

Muy señor nuestro: Como era de temer, vemos que desde elevadas regiones se afirma que no existe el tal cesarismo; pues bien pregunten á cualquiera que tenga sentido comun, si cree de buena fé que á los distinguidísimos escritores, periódicos y suscritores adheridos hasta ahora á EL TRADICIONALISTA se les puede declarar excluidos de un partido cuyos principios profesan con todo su corazón. Si esos hombres y publicaciones, enarbolando una bandera santa, cuyo primer lema es Dios trabajan por instaurar todas las cosas en Cristo y se inclinan y prosternan ante el sagrado principio que representa la persona del R... ¿podrá este R... declararles excluidos del partido, y no serán verdaderos cesaristas los que toleran, aprueban y aun ensalzan tal acto de despotismo? ¿No es verdad que los rayos de la excomunion se vuelven contra el que los arroja y que él mismo queda, *ipso facto*, excluido del tradicionalismo?

Peró váyase, Sr. Director, depurando el partido de los elementos extraños que siempre le han perturbado, que al fin, cuando se mire á uno y otro lado y se contemple con serenidad cuáles son los declarados fieles, todos los hombres de buena fé comprenderán que se ha cometido una intolerable injusticia.

De V. affmo. S. S. Q. B. S. M.

Antonio Urain, Pbro.—Martín Francisco Maiza, párroco.—Ángel Amondarain.—José María Galarza.—José Miguel Lopez.

Valle de Izagaondo 26 de Julio de 1888.

Sr. Director de EL TRADICIONALISTA.

Muy señor nuestro: Estamos muy conformes con las doctrinas que sustenta y viene sosteniendo, con valentia sin igual, el periódico de su digna direccion, y nos adherimos en un todo á la bandera que ha desplegado, porque la consideramos la única verdadera en el terreno católico, y en contra del liberalismo (que es pecado).

Las herejías, todas, Novacianos, Maniqueos, Pelagianos, Arrianos, Albigenses, en fin, todas las sectas, en sus respectivos tiempos, han tenido en su contra, y muy oportunamente, un martillo especial, como los Ciprianos, Agustinos, Atanasios, Inocencios, á cuyo golpe se han estrellado; y así cabalmente sucede en

estos aciagos tiempos con el liberalismo, con junto de todas las herejías, que tiene por martillo á Sardá y Salvany, á ese hombre providencial, cuya memoria no se borrará nunca.

Adelante, pues, señor Director, unido á ese atleta: ahí están tambien los Gagos, los Ortí y Lara, la prensa más pura, las masas más sanas y nosotros, sacerdotes del Altísimo y párrocos á la vez, que, dando rienda suelta al entusiasmo diremos: ¡Viva la soberanía social de Jesucristo! ¡Viva el Papa Rey! ¡Abajo el liberalismo! ¡Abajo todos cuantos por pendientes liberales nos quieren arrastrar!

Aprovechamos esta ocasion para ofrecernos de V. ss. ss. y capellanes q. b. s. m.

José María Oroz.—Justo San Miguel.—Lúcas Janariz.—Pedro Gainza.—José Echarte.

Berbinzana Julio 1888.

Sr. D. Francisco M. de las Rivas.

Muy señor mio y de mi aprecio: Tres son, hasta la fecha, las suscripciones á su digno periódico EL TRADICIONALISTA que hay en esta villa.

Dos suscritores se han adherido ya á la sana doctrina que con inquebrantable constancia sostiene V. Creí que con los dos bastaba; pero, en vista de las circunstancias, le digo tambien: Adelante, Sr. Director; y lo repito tres veces, porque el grupo de suscritores de esta villa lo componen tres familias cuya bandera es Dios, Patria y Rey, pero con su orden, sin barajar ni confundir los lemas.

Dios dé á V. valor y perseverancia para seguir el camino emprendido.

Suyo S. S. Q. B. S. M.

Damian Arraiza, vicario.

Del arciprestazgo de Larraun.

Tenemos que comunicar á nuestros lectores algunas noticias interesantes de sucesos que ocurren en estos mismos dias en la comarca con cuya denominacion encabezamos estas líneas.

Cuanto tiende á fomentar el culto católico y la piedad cristiana de los pueblos, ha merecido y merecerá siempre la preferente atencion de este periódico. Y algunos de los sucesos de que vamos á hacer ligera y deshilvanada reseña, porque la premura del tiempo no consiente otra cosa, son, en frase del reverendísimo Prelado de esta diócesis, un testimonio elocuente de que en estos tristes tiempos de indiferencia religiosa hay quien hace esfuerzos laudables por conservar y fomentar la fé católica, y al propio tiempo una protesta enérgica y consoladora contra la impiedad que destruye nuestros templos y ataca la santa fé que dichosamente profesan y quieren conservar los navarros.

Dos nuevos conventos.

En las inmediaciones de Lecumberri se celebró anteayer solemnemente una ceremonia de la cual conservarán grato recuerdo los habitantes de aquella comarca. Eran las diez menos cuarto de la mañana cuando el ilustrísimo señor Obispo de esta diócesis llegó á dicho pueblo, cuyos habitantes, precedidos por numeroso clero y las autoridades y acompañados de personas distinguidas de los pueblos vecinos, recibían á S. Ilma. con vivas muestras de veneracion y simpatía, mientras el repique de las campanas de la parroquia y el disparo de cohetes festejaban la llegada del Prelado. Los edificios estaban engalanados con vistosas colgaduras.

A la izquierda de la carretera, en un terreno contiguo al juego de pelota, veíase un bonito altar decorado con ramaje y flores, en que lucían cuatro velas dos á cada lado de un Crucifijo. Junto al altar se observaban tambien algunos preparativos que anunciaban la proximidad de un acto religioso de significacion importante.

El señor Obispo, despues de descansar algunos minutos en casa de D. Juan Fermín Irañeta, se trasladó á dicho punto acompañado del clero y de numerosa concurrencia de fieles, compuesta de las personas más distinguidas de Lecumberri y pueblos inmediatos y de las distintas clases sociales. Revestido el Prelado de pontifical, ayudándole su secretario D. Manuel Limon y su familiar don Gabino Arrarás, dió principio al acto, que tenia por objeto bendecir aquel terreno y colocar la primera piedra de un magnífico edificio que allí va á levantarse, destinado á convento de religiosas franciscanas. Despues de las preces de ritual, S. S. Ilma. bendijo la escavacion abierta para comenzar la cimentacion de la obra y tambien la piedra que iba á colocarse, la cual

se hallaba suspendida de una palanca, teniendo pendientes de sus caras cintas de seda de distintos colores. En seguida se cantó la letanía de los Santos, contestando con fervor la concurrencia arrodillada, siendo un espectáculo conmovedor el que se ofrecía en aquel campo. Acto seguido, reinando un silencio sepulcral y descendiendo el Prelado á la zanja, se verificó (luego que S. Ilma. hubo estendido en el fondo de ella una pella de argamasa tomándola con una paleta de plata de una bandeja del mismo metal, en cuyo centro estaban grabadas las iniciales de nuestro muy distinguido y querido amigo D. José María de Juanmartiñena, se verificó, repetimos, la colocación de la piedra, tomando las cintas nuestros queridos amigos D. José Zalacain, capellán de las monjas agustinas de Rentería, D. Miguel Bagüés, de Aldaz, D. José Juanmartiñena, de Zuasti y D. Miguel Juanmartiñena, de Lecumberri; y sosteniendo la palanca de que pendía la piedra D. Lucas Elorza, sobrestante, que va á ser, de las obras, y el maestro carpintero D. Bautista Buldain. Hecho esto y después de bendecido el terreno, para lo cual el señor Obispo recorrió el perímetro entonando las preces de ritual y recitando el clero, entre otros Salmos, el *Miserere*, S. S. Ilma. dirigió la palabra á la numerosa concurrencia.

La plática duró 20 minutos y en ella nuestro celosísimo Pastor expuso la significación mística del acto, desenvolviendo el tema encerrado en estas palabras que le sirvieron de texto: *Petra autem eral Christus*.

Mostró la divinidad de la misión del Salvador, inculcó la necesidad de la fé católica y dedujo y sostuvo el derecho de Jesucristo á ser tenido y respetado como el rey eterno del individuo y de la sociedad.

Con esto se dió por terminado el acto y allí mismo se firmó el acta levantada por el Notario de Lecumberri D. Genaro Goicoechea.

En un hueco de la piedra se colocó una caja de plomo, hecha por D. Elias Mutiloa, de esta capital, y en la que se encerraron el acta, dos medallas, que depositó el señor Obispo, bendecidas por S. S. Leon XIII y que llevan una la imagen del Crucificado, otra la de Su Santísima Madre y ambas, en el reverso, el busto del Pontífice reinante; algunas monedas de plata y cobre un número de *El Siglo Futuro*, otro de *El Fuertista*, otro de *EL TRADICIONALISTA* y algun objeto más.

Inmediatamente se colocó la caja en el hueco correspondiente de la piedra y en el acto se comenzó la colocación de otras, hasta cubrir la, con lo que ya puede darse por comenzada la construcción de los cimientos del edificio.

Asistieron á la solemnidad, demás de las personas ya nombradas, los ilustres hijos de San Ignacio, RR. PP. Velez, de Pamplona y Sangrador, los señores sacerdotes D. Manuel Echarri, párroco de Iribas y Arcipreste de Larraun, D. Gregorio Legarra, párroco de Lecumberri, D. Francisco Iribarren, que lo es de Alli, D. Félix Percaz, de Arraiz, D. José María Gofñi, economo de Aldaz, D. Pedro Martija, de Echarri, D. Miguel Celaya, de Baraibar, D. Manuel Noguera, de Huici, D. Francisco María Azpiroz, párroco propio de Aldaz y capellán, que fué, de Don Carlos en la última guerra, y entre otras muchas personas distinguidas, cuyos nombres ignoramos, nuestros queridos amigos D. Matias Samperio, de Rentería y D. Zacarias Astiz, de Huici, D. Lorenzo Viguria, maestro de primera enseñanza de Aldaz, y los señores médico, farmacéutico y varios propietarios de Lecumberri. La concurrencia ya hemos dicho que fué numerosa y que se componía de personas de todas clases, sexos y edades.

Poco después de la ceremonia, por habérselo impedido atenciones de su sagrado ministerio asistir antes, llegaron á Lecumberri D. Manuel Azpiroz, párroco de Oderiz, D. Miguel Gurucaga, párroco de Madoz, y D. Juan Soravilla que lo es de Gorriti.

Terminado el acto, el celoso é infatigable Prelado se dirigió al templo parroquial acompañado de casi todas las personas que acababan de escuchar su fervorosa plática y allí administró el sacramento de la Confirmación á más de 200 niños, después de dirigir su autorizada voz á los fieles que llenaban el sagrado recinto, explicándoles la significación é importancia de dicho Sacramento y haciéndoles sólidas reflexiones acerca de la fé.

De las dimensiones y departamentos que ha de tener el nuevo convento y su Iglesia daremos noticia más adelante. Aquí diremos, tan sólo que, aun cuando no está ultimado el presupuesto de las obras, se calcula que ascenderá de 70 á 80 mil duros.

El terreno en que va á edificarse fué propiedad de D. Juan Miguel Irañeta, propietario de Lecumberri y juez municipal del valle de Larraun, quien tan pronto como se le indicó el proyecto ofreció gratis el terreno negándose con insistencia á recibir ni aun á fijar su importe; pero hubo de ceder á las reiteradas instancias de quien quiere costear por completo la realización del proyecto. Igual ofrecimiento hicieron, con análoga insistencia y también con idéntico resultado, D. José Ignacio Goicoechea y D. Juan Miguel Michaus, dueños de terrenos contiguos, de los cuales alguna parte no muy considerable se destinará á huerta ú otra dependencia.

Y aquí conceptuamos ya llegado el momento de no consentir que prevalezcan ciertas consideraciones que han detenido nuestra pluma al querer revelar el nombre de quien da el testimonio y realiza la protesta que, como dijo nuestro Prelado, significan y son actos como el de que damos noticia. Muestras tan gallardas de generosidad y piedad cristianas co-

mo el costear en estos tiempos la construcción de un magnífico convento con su correspondiente iglesia, infunden en cuantos las conocen, vivo y justo deseo de conocer al católico ejemplar que así procede. Por esto y por otras razones, entre ofender la singular modestia de ese ilustre hijo de la iglesia y dejar de dar noticia completa de tan edificantes ejemplos de fervor religioso, optamos—él nos perdona— por lo primero. Quien concibió el proyecto y lo va á realizar á expensas de sus propios recursos son nuestro muy querido y distinguido amigo D. José María de Juanmartiñena, Caballero de la Orden de San Gregorio el Magno, y su señora doña Juana Josefa de Juanmartiñena, vecinos de Rentería, cuya ausencia echaron de ménos los asistentes á la inauguración de las obras, y que no extrañó á los que saben que los señores de Juanmartiñena se distinguen, tanto como por su celo por la gloria de Dios, por su aversión á figurar en donde recibirían pruebas de la justa admiración que causan sus virtudes.

Tiempo ha dimos noticia del estado de las obras de un magnífico edificio que se estaba levantando en las inmediaciones de Aldaz, con destino á convento de religiosas agustinas. Esas obras continúan y ya se hallan tan adelantadas que en la próxima primavera podrá instalarse y se instalará, Dios mediante, una comunidad en dicho edificio. El acto será solemnisimo y aunque—claro es—no está dispuesta en sus detalles la solemnidad que al efecto ha de celebrarse, podemos anticipar la noticia de que en ella, *Deo volente*, oficiará de pontifical nuestro Rldmo. Prelado.

Este edificio, que ya está hace tiempo cubierto y en cuyo interior se van ejecutando los trabajos de division en departamentos y demás, al propio tiempo que las obras de carpintería y estañería y las de ornamentación de la fachada de la iglesia, es todo de mampostería y sus dimensiones de 44 metros de largo (incluso el frontis del templo que mide 9,50) y 33,20 de ancho.

La altura de la fachada de la iglesia es de 22 metros, contando desde el pié al remate de la cruz de hierro que hoy será colocada en la cúpide.

El convento, demás de los sotanos y bodegas, tiene dos pisos, hallándose en el primero la sacristía interior, el coro bajo, la ropería, confesionarios para las monjas, dos locutorios á derecha é izquierda del paso de entrada al edificio, la cocina y recocina, la despensa, los retretes, un comedor, las salas de labor y recreo y la habitación de la demandadera, la cual, aunque forma parte del edificio, está separada de él por pared maestra, pero tiene comunicación, por un pasillo cubierto, con el convento, la iglesia y la casa que para el capellán se construye al lado opuesto del edificio.

En el piso alto hay veinticinco celdas para religiosas profesas y ocho para novicias, salas de labor y refectorio para estas y una tribuna, también para las novicias, que da al lado del Evangelio.

En el comedor y salas de recreo se colocan vistosas coccinillas.

Las celdas de monjas tienen cada una 4,25 metros de largo por 2,50 de ancho, y las de novicias tienen un metro menos de largura.

En ambas pisos queda una espaciosa galería corrida por los cuatro lados.

En el interior del edificio hay un patio que tiene 17 metros por lado y en cuyo centro se va á colocar una magnífica fuente y á la traseira del edificio se destinan á huerta tres robadas de terreno.

En la iglesia se construye al lado de la Epístola una elegante capilla en la que se erigirá un altar y á sus lados dos magníficos panteones de mármol destinados á guardar los restos de los piadosísimos fundadores del convento.

La casa para el capellán, cuya construcción está tan adelantada como el resto de las obras, es de dimensiones proporcionadas y tiene, como ya se ha dicho, comunicación cubierta con el templo y además una huerta independiente de la antes mencionada.

Director de todas estas obras es D. José M.^a Múgica, de San Sebastian, sobrestante D. Lucas Elorza, de Aramayona (Alava), maestro de carpintero D. Bautista Buldain y de la construcción y ornamentación de la bóveda del templo está encargado un señor D. José, cuyo apellido ignoramos, alavés y persona conocida en esta capital. De todo lo perteneciente á estañería está encargado D. Elias Mutiloa.

Y aquí ofenderemos de nuevo la modestia de los Sres. Juanmartiñena diciendo que los fundadores de este convento, que costean con fondos propios estas obras, son los mismos señores que costearán las que anteayer se inauguraron en Lecumberri.

Al hablar de esa inauguración hemos dicho que de las dimensiones del convento de Lecumberri daríamos idea al hablar del de Aldaz. Diremos, pues, ahora que las dimensiones de los dos edificios serán iguales, así como su coste. El de Lecumberri tendrá los mismos departamentos é igual número de celdas que el otro, pero en el primero la iglesia será mayor y las celdas algo menores que el segundo.

En el de Aldaz se celebró ayer mañana solemnemente el acto de bendecir las obras nuestro Rldmo. Prelado, quien colocó la primera piedra para la erección del altar mayor. No tenemos, porque ha sido materialmente imposible, noticias detalladas de ese acto.

Hoy se celebrará allí mismo otro acto interesantísimo. Es el día señalado para colocar en lo alto de la fachada de la iglesia una elegante cruz de hierro que mide tres metros de alto por uno en los brazos. Los trabajadores,

cuyo número en la actualidad es de 50 á 60, han dispuesto celebrar el suceso y al efecto habrán adornado el frontis de la iglesia con un caprichoso arco formado con herramientas de cantería, albañilería, carpintería, y demás oficios que ejercen los operarios allí empleados; y después se reunirán en fraternal banquete.

¡Dios haga que las obras continúen y se ultimen tan felizmente como hasta ahora y derrame sus bendiciones sobre la familia que tantos sacrificios se impone por glorificar su Santo nombre!

Visita pastoral.

Demás de los actos en que hemos dicho ha oficiado el Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis en los dos últimos días, nuestro infatigable Prelado ha llevado á cabo otros propios de su sagrado ministerio.

A las seis y media de la mañana salió su ilustrísima de esta capital llegando á Lecumberri á las diez ménos cuarto. Terminadas la bendición del terreno y colocación de la primera piedra del nuevo convento, se trasladó á la iglesia parroquial y después de la plática de que ya hemos dado noticia y de visitar la parroquia, administró el Sacramento de la Confirmación á más de 200 niños de ambos sexos, naturales de Lecumberri, Alli, Baraibar, Iribas y Albiázu, siendo padrinos don Zacarias Zubietta, secretario municipal del valle de Larraun, y doña Sales Iturreria.

El acto terminó cerca de las dos de la tarde y en seguida salió el Sr. Obispo para Aldaz en compañía de todos los señores sacerdotes arriba mencionados y de casi todas las personas más distinguidas que asistieron al acto de la inauguración.

En Aldaz tuvo el Sr. Obispo un afectuoso recibimiento. Como en Lecumberri le esperaba el vecindario con las autoridades, se echaron las campanas á vuelo, se dispararon cohetes y además se había levantado un bonito arco, con ramas de Fresno y helechos, en cuya parte superior se leía, entre banderolas y gallardetes y en un cartelón coronado por una mitra, este saludo: *Obispo Jaunari Aldazco erricia*.

S. Ilma. se hospedó en casa de nuestro queridísimo amigo D. José Francisco de Juanmartiñena, quien obsequió á toda la dicha comitiva con una espléndida comida, que fué servida por los seminaristas de Aldaz D. Luis Gofñi, hermano del Sr. Párroco, y D. Pascual Viguria, hijo del Sr. maestro de 1.^a enseñanza.

Próximamente á las cinco de la tarde, el señor Obispo pasó á la iglesia parroquial y hecha la visita pastoral, dirigió á los fieles una fervorosa exhortación y administró la Confirmación á 58 niños de Aldaz, 27 de Muguero, 63 de Arraiz y 43 de Echarri.

Fueron padrinos D. Juan Otegui, médico de Aldaz y su señora doña Joaquina Huici.

Quando terminó este acto, el señor Obispo tenía preparado un caballo en el que sin perder momento salió á visitar las iglesias de Echarri, Arraiz y Muguero, siendo en estos pueblos, como en Lecumberri y Aldaz recibido y despedido con regocijo y repique de campanas.

A las diez ménos cuarto de la noche regresaba á Aldaz nuestro prelado, á quien vecinos de Arraiz acompañaron con hachas de viento.

Ayer á las cinco y media de la mañana celebró el Sr. Obispo el Santo Sacrificio; y no mucho después celebró en las obras del convento la solemnidad de que hemos hecho mención más arriba; y después salió (tal era su propósito, al menos) á visitar las parroquias de Alli, Astiz, Madoz y Oderiz, confirmando en este pueblo á los niños de él y de los dos anteriores, siendo también su propósito visitar por la tarde las parroquias de Iribas, Baraibar y Albiázu é ir á pernoctar en Huici.

Hoy administrará la Confirmación á los niños de Gorriti, Azpiroz y Huici en la iglesia de este último pueblo y, después de visitar las parroquias de los otros dos y la de Lezeta, pasará por la noche á Betelu. En la iglesia de este pueblo confirmará mañana á los niños de Betelu, Arriba y Atallo; visitará después estas dos parroquias y probablemente irá á pernoctar en Tolosa, de donde el lunes se trasladará al monasterio de Loyola.

Dios conceda á nuestro Rldmo. Prelado un feliz viaje.

G. Elayo.

"Circular dirigida al Venerable Clero DE NUESTRA DIOCESIS.

Con motivo de la ausencia, á que nos obliga el deber imperioso de la Santa Visita de la Diócesis, en que sin mérito hemos sido colocado por Dios, no nos han llegado oportunamente, sino con retraso, diferentes cartas, que se nos dirigen por sacerdotes de nuestra jurisdicción en consulta acerca de si pueden con libertad, y sin faltar á ningún orden de consideraciones emitir por medio de la prensa periódica su peculiar opinión acerca de las recientes divisiones y otros particulares, que afectan directamente á determinadas agrupaciones ó partidos políticos en las presentes circunstancias.

No tenemos á bien contestar singularmente á las indicadas preguntas; ni por otra parte nos sería fácil, dadas las ocupaciones propias y graves de nuestro cargo. Pero hemos resuelto hacerlo en esta forma general y pública, ya que es pública la índole del asunto; declarando que las exhibiciones del Clero á favor ó en contra de determinadas apreciaciones políticas

y más aun por medio de la prensa periódica, y tratándose de cuestiones candentes, son contrarias en un todo á las reglas de conducta, trazadas al Clero mismo por la legítima Autoridad de los Superiores Gerárquicos, hasta el primer grado. Y por lo que toca á las especiales circunstancias de nuestro Obispado son ocasionadas las dichas exhibiciones á producir la división lamentable entre hermanos, que adoran el mismo Dios y profesan la misma Fé; y ofrecen además el espectáculo triste de párroco y sacerdote, contra sacerdote y párroco; ó de estos contra sus propios fieles: sin que provenga de aquí edificación y buen olor de virtudes para el pueblo cristiano; sino más bien continua murmuración y pecados.

Nos es muy estimado el prestigio, necesario siempre en el sacerdote, para que el Santo Ministerio no sea vituperado; y por eso lamentamos en el fondo de nuestra alma la ligereza con que se procede en algunas ocasiones.

Deseamos vivamente que la caridad de Jesucristo y la prudencia cristiana, y el celo por la gloria de Dios y santificación de las almas, y la obediencia á nuestros legítimos Superiores, con estricta sujeción á la Santa Disciplina Eclesiástica, sean las únicas reglas, á que ajustemos todos nuestros actos, con humildad de entendimiento y de corazón; á fin de que en todo tiempo seamos, como quiere el Apóstol, *el buen olor de Cristo*.

Rogamos con mucho encarecimiento á nuestro amado Clero que no procure acomodar esta Circular á sus particulares deseos; sino más bien sus deseos al espíritu y letra de esta Circular.

Pamplona 25 de Julio de 1888.—El Obispo.
(Del Boletín Eclesiástico).

Recibimos ayer el *Boletín Oficial eclesiástico* á hora en que no podíamos, sin considerable extorsión, retirar las adhesiones, que hoy publicamos, de señores sacerdotes de esta diócesis.

Claro es que ahora y siempre *EL TRADICIONALISTA* acata, sumiso y gustoso, la autoridad de su propio Prelado.

EL TRADICIONALISTA, además, aprovecha esta ocasión para dar las más expresivas gracias al ilustre clero navarro que le ha alentado y confortado en estos graves, solemnes y extraordinarios momentos de lucha político-religiosa, cuando se trata, entre otras cosas, de la vida de la propaganda católica á que nuestros periódicos, de un modo especial y principalísimo, se dedican.

Extranjero.

La entrevista de los emperadores.

La Agencia Havas publica el siguiente parte de San Petersburgo con fecha 24 del corriente:

«Segun informes de origen autorizado, la entrevista de los emperadores no dará por resultado el arreglo de las cuestiones pendientes. En lo que toca á los asuntos del Bulgaria, el czar se mantiene en el terreno de los tratados. Mr. Giers ha dicho al conde Herbert de Bismarck que á Austria pertenece seguir esta política uniendo sus esfuerzos á los de Rusia. No se ha presentado ninguna proposición formal de parte de Austria.

A pesar de este fracaso, créese que cuando se presente la ocasión podrán entablarse las negociaciones directamente entre los gabinetes.

En los círculos alemanes se dice que en el programa de la visita del emperador no estaba el arreglo de las cuestiones sino solamente una preparación del terreno para ulteriores tratados.

El cambio de las demostraciones de cortesía entre los emperadores volverá á renovarse. Se habla de la visita del czar á Berlín; pero todavía nada hay decidido en este asunto.

No se cree que se haya tratado de retirar de la frontera las tropas allí acantonadas.

Por fin, se asegura que se ha tratado acerca de situación de Francia con respecto á las dos potencias y muy particularmente con respecto á Alemania y se ha resuelto no cambiar en nada las relaciones actuales.

Continúa la inquietud en los círculos austriacos é ingleses.

Un periódico ruso de gran circulación se pregunta si Rusia tendrá la pretensión de dejar á Francia abandonada, y se contesta á sí mismo lo siguiente: «Si bien es verdad que tenemos intereses comunes con Alemania, como son el de la monarquía y el de vecindad, no es necesario asegurarnos sacrificando á Francia. Rusia no puede permitir que esta sea borrada del número de las grandes potencias, porque esto equivaldría á la ruina del equilibrio europeo. Francia puede estar tranquila y segura de que nadie la turbará; que tiene ciertamente una significación decisiva.

Despachos postales.

Paris 26.
Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 72,5/8.

Londres 26.
Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 72,3/8.—Después 72,1/4.

Londres 26.
El Sr. Gladstone y su señora celebraron ayer

sus bodas de oro, ó sea el quincuagésimo año de su matrimonio.

Con este motivo recibieron numerosos telegramas de felicitación de todos los puntos de Inglaterra.

El partido liberal ha aprobado esta circunstancia para dar una muestra de respeto á su jefe.

El célebre estadista inglés, á pesar de su edad avanzada, goza de excelente salud y se siente todavía muy fuerte.

Londres 26

El doctor Morel Mackenzie, que como es sabido asistió al emperador Federico, ha publicado hoy una carta informando á los editores y libreros ingleses que perseguirá judicialmente á los que publiquen la traducción inglesa de las cartas de los médicos alemanes que se ocuparon de la enfermedad del difunto monarca, en términos desfavorables para el especialista de Londres.

Las declaraciones hechas por aquellos continúan dando lugar á animados comentarios, particularmente en los centros científicos y el doctor Mackenzie por altas consideraciones desea evitar nuevas polémicas, sobre todo cuando razones de prudencia le vedan en estos momentos romper el silencio.

Copenhague 26.

El emperador de Alemania no llegará á esta capital hasta el sábado próximo por la tarde.

El rey de Dinamarca irá en la escuadra que debe hacer en alta mar los honores al soberano alemán.

Después se dirigirán ambos monarcas al castillo de Amalienburgo.

La próxima llegada de Guillermo II ha despertado aquí poco entusiasmo en las clases populares, que no olvidarán fácilmente la guerra de los Ducados que arrebató á Dinamarca parte de su territorio.

La prensa, incluso los órganos oficiales, niegan que la entrevista de los soberanos de Alemania y Dinamarca tenga carácter político.

Nueva-York 26.

El *Herald* de Nueva-York habla hoy del proyecto de ley votado por la Cámara de representantes, reformando los aranceles de Aduanas no cree que el Senado aborde su discusión durante la presente legislatura.

Dicho proyecto tiene grandísimo interés para todas las naciones que mantienen relaciones comerciales con los Estados Unidos.

Viena 26

Las medidas adoptadas por el gobierno austriaco para dar fuerza en la Bosnia y la Herzegovina al elemento cristiano, siguen dando excelentes resultados. Numerosas familias mahometanas abandonan aquellas comarcas dirigiéndose á Turquía.

Austria está prestando verdaderos servicios á la causa de la civilización en el territorio de Oriente por ella ocupado.

San Petersburgo 26

El *Diario de San Petersburgo* niega el rumor de que Turquía esté alarmada á consecuencia de la entrevista imperial de Peterhoff.

Luego se expresa en estos términos: "Entre los gobiernos deseosos de mantener la paz figura ciertamente el del Sultan, y nadie ignora que la entrevista tuvo por objeto tranquilizar los ánimos y disipar las inquietudes y de ningún modo crearlas."

Viena 26.

A juzgar por las noticias que se reciben de la frontera de Rumania, los esfuerzos de aquel gobierno han sido impotentes para sofocar el movimiento comunista que se presentó en varios pueblos rurales. Ahora se teme que el mal ejemplo cunda entre las clases obreras de la ciudad.

Paris 26

La Bolsa se presenta hoy algo más floja en vista de la tendencia que se observa en Berlin y Londres, donde el resultado de la entrevista de los emperadores no se aprecia de una manera optimista. Las impresiones actuales no corresponden á las esperanzas que hizo concebir dicho acontecimiento. El 4 por 100 francés abre á 83,65. El 4 por 100 exterior español á 72,62, es decir 20 céntimos más bajo que en la clausura de la Bolsa anterior. De Londres viene también con 1/8 de baja.

Paris 26.

Se anuncian nuevas manifestaciones de los braceros de Paris dedicados al movimiento de tierras para pedir un aumento en su salario de franco y medio diario.

Fabra.

NOTICIAS.

El periódico *La Fé* publica, con el epígrafe de *Farsas necedalescas*, un artículo que nos ha hecho muchísima gracia.

Dice, con efecto, *La Fé*, entre otras cosas: "Y ya que hablamos de la muerte de *El Diario de Sevilla*, aprovecharemos la ocasión para anunciar la próxima desaparición de *EL TRADICIONALISTA* y de *El Fuerista*, como de *El Gorbea* y otros de los infinitamente pequeños necedales. Todas las habilidades de los señores Rivas y Asensio "dos puntos," como les llaman los que los conocen, y ellos sabrán lo que eso quiere decir, se deshacen como sal en agua. De ello tene-

mos pruebas en cartas de personas respetabilísimas, amén del irrefutable testimonio que nos traen las firmas que nos llegan diariamente, una de cuyas listas insertamos al pie."

Tenemos entendido que el *Diario de Sevilla* no se ha muerto ni piensa morirse por ahora.

Cuanto á los "dos puntos," confesamos á *La Fé* que ni el Sr. Asensio ni el Sr. Rivas tienen tiempo materialmente para dedicarse á frecuentar ciertos casinos, (por supuesto no frecuentamos ninguno) aunque el Sr. Rivas agradece á *La Fé* la finura, el cariño, la dulcedumbre y caridad con que le trata.

Por lo que toca al punto de la muerte, se ha apoderado de nosotros la más viva curiosidad. No bien leímos la esquela mortuoria de *La Fé*, llamamos al señor administrador de *EL TRADICIONALISTA* para que nos enterase de lo que sucedía y que debía ser cosa muy grave. Por dicha, el señor administrador asegura, bajo su honrada palabra, que hasta ahora no han venido más que cincuenta nuevos suscritores. Entiendo el señor administrador que, de seguir las cosas como están, vendrán otros cincuenta lo menos.

En fin, parece que *La Fé*, alardeando de espléndida, no cobra á muchos suscritores suyos más que la mitad del precio oficial de suscripción.

Se nos ha dicho que ha visitado algunos pueblos de la ribera y el sábado pasado estuvo en Arlegui una joven que implora la caridad pública con el hábito de religiosa diciendo en unas partes que ha pertenecido á una comunidad, en otras que actualmente es religiosa y en otras que está recogiendo la dotación necesaria para ingresar en una congregación de Francia. Damos la voz de alerta para que no sea sorprendida la buena fé de nuestros amigos.

Las cinco noticias que siguen nos han sido facilitadas en el gobierno civil de la provincia:

"La guardia civil de Campanas da noticia de haber sido herido el día 24 en el pueblo de Unzué un sugeto llamado Pedro Vergara por su convecino Francisco Gonzalez Berneta."

"Asimismo participa la misma fuerza que le han sido robadas al jefe de la estación del Carrascal siete gallinas.

Se persigue á los autores de los delitos referidos."

"Ha sido capturado por la guardia civil el joven Felipe Ochoa que con una hoz produjo heridas graves en el cuello y cara á su convecino Pedro Eraso. El agresor fué puesto á disposición del juez municipal de Ujué, punto donde tuvo lugar el suceso."

"Segun participa el alcalde de Ucar ha sido detenido por un concejal de aquel ayuntamiento un individuo llamado Eustaquio Arza, vecino de Arzo, que sustrajo cinco posetas del cepillo de la Basílica de San Miguel de aquella localidad, las cuales fueron ocupadas á aquel individuo juntamente con un clavo de que se valió para forzar el referido cepillo."

"En el pueblo de Orisoain al ser desobedecido el concejal del ayuntamiento Bonifacio Eslava por un joven de la localidad en el momento de que trató de llamarle al orden, tomó el fusil del guarda municipal disparando sobre el desobediente á quien dejó muerto en el acto. El Juzgado se hizo cargo del muerto y agresor á quien dió ingreso en la cárcel."

El "Boletín eclesiástico de este Obispado da cuenta de haber sido remitidos al Padre Comisario general de Franciscanos en Madrid la cantidad de 16.100 reales á que ascendió la colecta recogida en el día de Viernes Santo último en todas las iglesias de esta diócesis.

En el periódico oficial de Navarra aparece una circular de la delegación de Hacienda relativa á la aplicación de la ley de alcoholes en esta provincia.

Ha sido denunciado un carretero por llevar en el carro exceso de peso y romper el cordón de la acera de la calle de Pellegeria.

También ha sido denunciada una vecina de la calle de la Merced por echar agua por la ventana.

El *Boletín Oficial* de ayer publica una circular del gobernador civil ordenando se castigue sin contemplación á los aficionados á la caza que infrinjan la ley respectiva dedicándose á cazar codornices ú otras aves.

El ayuntamiento de Larraga va á formar nuevo catastro con sujeción á las bases del provincial.

La Universidad literaria de Zaragoza anuncia la provision de varias escuelas de primera enseñanza de esta provincia.

Ayer recibimos un impreso firmado "La Comisión," en el que se propone la idea de procurar que para favorecer al comercio de esta capital se

vea de atraer la mayor afluencia de forasteros á las próximas ferias de San Fermin de Aldapa.

Por exceso de original nos vemos precisados á retirar varios trabajos ya compuestos y á no hacer más extensa esta seccion del periódico.

PILAS DE MARMOL.

IRIGARAY. Valencia, 4.

SECCION RELIGIOSA.

Sábado.—Santos Victor papa y martir y Santa Catalina Tomás Virgen y monja.

En San Saturnino.—Cuarenta horas. A las seis de la tarde se expone S. D. M. hasta las ocho que será la reserva, terminando con el santo rosario.

Dominica X despues de Pentecostes.—Santos Felix II papa y mr. Olavo rey mr., Lupa, Guillermo y Grospero obispos y confesores, Santas Marta Virgen, Lucia y Flora vírgenes y mártires, Serafina y Beatriz mártires.

ULTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 27 (3, t.)

Ha sido capturado en provincias un sugeto complicado en el crimen de Fuencarral. Circulan noticias contradictorias sobre el proceso. *La Correspondencia* afirma que la reseña de los periódicos se aleja de la verdad. El sumario está próximo á su terminacion.

Ha sido desechada proposicion de Torrovó sobre construccion de torpederos.

Madrid 27 (3 t.)

La "Gaceta," publica una disposicion reglamentando el reconocimiento de buques.

Es inexacta la disidencia entre los ministros de Gobernacion y Estado sobre nombramiento de gobernadores.

Ignórase la fecha del regreso de Sagasta.

A fines de Setiembre se dará autorizacion por las Cortes para la reduccion de gastos en los departamentos ministeriales.

Madrid 28 (12,45 m.)

Boulangier paseó en carruaje aclamándole sus partidarios.

Dicese que entre Muro y Gamazo hay disidencia por cuestiones electorales.

Aumenta la huelga en Paris.

Madrid 28 (12,45 m.)

Se ha autorizado al P. Lerchundi para publicar en Marruecos un vocabulario á fin de difundir la lengua española.

Coméntase el que Moret haya estado una hora en conferencia con O'Ryan.

ANUNCIOS PREFERENTES.

Pérdida

de una pulsera de oro que se extravió la tarde del día 25 del corriente en la vuelta del Castillo, Jardines ó paseo de Valencia.

La persona que la haya hallado puede servirse entregarla en la administracion de este periódico y será gratificada.

En Tudela.

JORGE BICHET Y COMPAÑIA

Gran fábrica de licores y destilación á vapor de alcoholes de vino.

Se advierte al público que en este establecimiento queda proscrito en absoluto el empleo de alcoholes industriales, elaborándose los licores con alcohol puro de vino exclusivamente; á cuyo efecto se han montado los alambiques más perfeccionados que se conocen hasta el día.

Se remiten catálogos gratis á cuantos los soliciten, y en ellos encontrarán notable economía en los precios de los alcoholes y licores.

Depósito de Champagne y licores, de las marcas más acreditadas del extranjero.

Vinos finos de mesa, con depósito exclusivo del renombrado "Crú St. Jean."

Representante en Pamplona, Odon Rouzaut Chapitela 24.

Dentista.

En el gabinete odontológico del dentista de la Real Casa, D. Gabriel Munarriz, se ha recibido (de Filadelfia) un variado y nuevo surtido de especialidades para la boca. En dicho establecimiento se extraen muelas por el sistema eléctrico, se verifican empastes, orificaciones, curación de muelas y dientes y se construyen dentaduras artificiales en el breve tiempo de diez horas.

Plaza del Castillo, casa de la Sra. Viuda de Razquin.

Subasta.

El 11 de Agosto en la Notaría de D. Polonio Escolá, Plaza del Castillo, 11, 2.º, donde están de manifiesto los títulos, tendrá lugar, en uno ó varios lotes, la de todas las fincas, censos, créditos y demás bienes y derechos de la testamentaria de doña Melchora Olloqui, viuda que fué de D. Manuel Bayona; radicantes en jurisdicciones de Olloqui, Badostain, Lumbier, Monreal, Tafalla y otros puntos.

L. DUTOR, DENTISTA.

Dientes y dentaduras artificiales, garantizadas: facilidad y esmero en todas las operaciones de la boca.

PLAZA DEL CASTILLO, NUM. 8, 3.º

Se arrienda

la casa palacio del lugar de Sarasa con 224 robas de tierra blanca y 44 peonadas de viña.

Para más informes dirigirse á D. Benito Diez, calle Tecenderías núm. 16 vis 2.º
Pamplona 23 de Julio de 1888.

Venta de casas en Pamplona.

A las doce de la mañana del día 13 de Agosto próximo, en el salon de sesiones del colegio notarial, sito en la casa núm. 7 de la calle de Ciudadela, tendrá lugar la venta de las casas número 26 del paseo de Valencia y 15 de la calle de San Gregorio.

El remate será extrajudicial ante el notario D. Miguel Astiz, bajo las condiciones que se hallarán de manifiesto en su notaría.

Peralta.

Subasta extrajudicial; por los dueños se pondrá en venta una finca que contiene bodega, lagar y cuarto en la parte edificada y el resto solar ó vago, sita en la villa de Peralta (Navarra) y su calle del Rio, sin número, de extension superficial de 198 metros cuadrados, bajo el tipo en alza de 1550 pesetas, gravada con un censo á favor del señor marqués de Fálces, de una peseta 18 céntimos de rédito anual. No serán objeto de la venta una viga de trujal y cinco pilas de piedra que se hallan en la finca, encontrándose las pilas tres soterradas y dos sobre el suelo. El acto tendrá lugar el día 10 de Agosto próximo á las once de su mañana, en el despacho del notario de dicha villa de Peralta, donde estarán los títulos de pertenencia.

Baños de rio.

Se han establecido en la huerta de Lorea con sus casetas para desnudar y vestir, viniendo á costar cada uno un real, encargándose de secar y guardar la ropa.

Indistintamente podrán hacerlo tanto las señoras como los caballeros á una misma hora y el baño será con agua corriente del molino de Alzugaray.

Se arrienda una casa con su bodega y pajar, titulada venta del Mínero, sita en jurisdicción de Astrain, con 144 robadas de tierra blanca, 34 peonadas de viña y terreno para yerbas.

Para más informes dirigirse á D. Benito Diez, calle de Tecenderías, 16 vis 2.º
Pamplona 23 Julio 1888.

Norma del Católico

EN LA SOCIEDAD ACTUAL.

Diálogos Catequísticos para los católicos del siglo XIX, sobre lo que ha de creer y obrar el cristiano, por A. M. de H.

Véndese en la administracion de este periódico al precio de 1'50 peseta.

Papel y sobres para cartas.

En la administracion de este periódico se ha recibido una partida en paquetes de 25 cartas, cada una de las cuales contiene cinco pliegos y cinco sobres y se vende al ínfimo precio de 10 céntimos de peseta.

A pesar de la baratura indicada, todavía se hará rebaja al que lleve de cuatro paquetes en adelante.

Obra nueva

La Ciudad Anticristiana en el Siglo XIX.

por A. P. Benoit, doctor en Filosofía y Teología, antiguo director de Seminario. Traducida por don Francisco de P. Ribas y Seryet, presbítero. Parte primera: Los Errores Modernos. Primera edición española.—Tomo I. Con licencia eclesiástica, forma un tomo de 588 páginas de esmerada impresion; su precio es de 12 reales en rústica.

Se vende en la administracion de este periódico.

Encíclica de Su Santidad

EL PAPA LEON XIII,

ACERCA DE LA LIBERTAD HUMANA,

edición oficial autorizada

por el Rdo. Sr. Nuncio Apostólico

en estos reinos,

Se vende en la administracion de este periódico á una peseta la edición de lujo y á 25 céntimos la económica.

Devocionario manual.

Arreglado por algunos Padres de la Compañía de Jesus.

Este librito que recomendamos con toda la eficacia posible y que á su gran mérito y utilidad reúne la circunstancia de ser sumamente económico, es el más apropiado para que los señores Párrocos ó individuos que componen la junta de instruccion primaria, puedan dar como regalo á los niños que por su aplicación se hayan hecho acreedores al premio.

Véndese en la administracion de este periódico, en tela pasta holandesa 30 céntimos de peseta, en tela con plancha 35 y el aumentado á 80 céntimos.

IMPRENTA A CARGO DE JOSÉ ERICE,

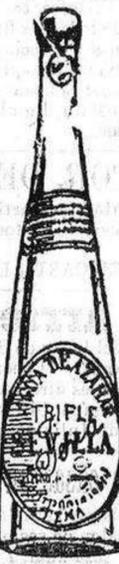
Calle de San Anton numero 1, bajo.

AGUA DE AZAHAR

Compañía Fabril

TENA Sevilla.

RECONOCIDA como la mejor por su exquisita fragancia y virtudes medicinales para combatir todos los padecimientos nerviosos y del corazón.



RECONOCIDA como la mejor por su exquisita fragancia y virtudes medicinales para combatir todos los padecimientos nerviosos y del corazón.

EXIASE siempre, el nombre y la firma TENA en las etiquetas y la marca registrada la GIRALDA.

Véndese en las principales farmacias, perfumerías y drogrerías de esta población y de toda España á los precios de 1'50, 2, 2'50 y 5 pesetas botella. Por mayor farmacia de D. Manuel Negrillos, Mayor 55, Pamplona.

Vida de San Francisco de Asís,

por el R. P. Fr. Leopoldo de Cherancé, capuchino, traducida y publicada por orden del reverendísimo P. Fr. Joaquin de Llevaneras, Comisario Apostólico de los Capuchinos de España.

Esta obra, cuyo autor ha merecido, por lo acabado de su trabajo, la bendición de Leon XIII, las aprobaciones de hombres sabios y virtuosos, y una muy preciosa carta de Monseñor Freppel, es reputada la mejor de cuantas se han publicado en nuestros tiempos; es un verdadero monumento; levantado en ocasion de las muchas exhortaciones que nuestro gran Papa Tercero ha dirigido á los fieles para excitarles al amor de San Francisco. En poco tiempo se han hecho varias ediciones, siempre más estimadas y atractivas.

Recomendamos este libro á todos los Terceros y devotos del Seráfico Patriarca. Leon XIII quiere que el mundo entero siga los ejemplos del Serafin de Asís: esta razon ha movido al reverendísimo P. Comisario Apostólico á presentarles las elocuentes páginas del Padre Cherancé.

Se halla de venta en la Administracion de este periódico al precio de 3 pesetas.

Rafael.

NOVELA ESCRITA EN ALEMAN
por CONRADO DE BOLANDEN
Version castellana de C.

Véndese en la administracion de EL TRADICIONALISTA al precio de tres pesetas.



GRANDES REBAJAS

en los precios de las

Máquinas "SINGER," para coser

PÍDASE EL NUEVO CATÁLOGO

EN ESTA POBLACION

16, calle de Mercaderes, 16

AGUA DE INSALUS

en **Lizarza** (Tolosa) Guipúzcoa,

analizada por el eminente químico Dr. D. Fausto Garagarza.

Declarada de utilidad pública por Real orden de 17 de Marzo de 1888.

Es bicarbonatada, ligeramente alcalina, digestiva, de sabor agradable. Excelente bebida gaseosa para las comidas, sola ó mezclada con vino. Superior á las de Saint-Galmier, Apollinaris y Vals. Abre el apetito, auxilia la digestion y es eficaz contra las afecciones de los aparatos gástrico y urinario.

75 céntimos de peseta la botella de litro con casco en toda España.

Depósitos en Pamplona, D. Valentin Marquina y D. Miguel Ormaechea. En Tudela, D. Vicente Miguel.

Administracion, Plaza Vieja, núm. 1, TOLOSA.

LA CATALANA

Seguros contra incendios á prima fija.

Esta gran Compañía que tiene asegurados noventa y siete edificios á la Excelentísima Diputacion de Navarra, y además participacion en los seguros del palacio, instituto, hospital y casa de maternidad y de expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina, por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Rambla de Santa Mónica, núm. 7, 1.º y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapateria, 19, 2.º donde se admiten seguros á prima fija. El Comisionado principal, Sebastian Gastearena y Egúzquiza.

LA PREVISION

Sociedad anónima de SEGUROS SOBRE LA VIDA

A PRIMA FIJA

DOMICILIADA EN BARCELONA, PLAZA DEL DUQUE DE MEDINACELI.

CAPITAL SOCIAL 5.000,000 DE PESETAS.

Esta sociedad se dedica á constituir capitales para formacion de dotes, redencion de quintas y otros fines análogos; seguros de cantidades pagaderas al fallecimiento del asegurado, constitucion de reglas vitalicias inmediatas y diferidas, y depósitos devengando interés.

Estas combinaciones son de gran utilidad para todas las clases sociales y en la mayor parte tienen los asegurados participacion en los beneficios de la Sociedad.

Puede tambien el suscriptor optar por las pólizas sorteables, que entre otras ventajas presenta la de poder cobrar anticipadamente el capital asegurado, si la fortuna le avaece en los sorteos anuales.

Para más detalles, dirigirse al Administrador D. SIMON FERRER Y RIVAS en Barcelona, ó en esta ciudad al agente de la Compañía D. Benito Bustince, calle Mayor, número 65.

LICOR DEPURATIVO

VEGETAL IODADO

del médico Quintella.

Premiado en la Exposicion Industrial de Oporto de 1887 con el diploma de gran honor.

Este notabilísimo medicamento, que hoy aparece precedido de tan grande fama para el tratamiento de las enfermedades sifilíticas, reumáticas, escrofulosas y de la piel, simples ó diatéticas, es lo más autorizado depurador de la sangre, como se ha demostrado con las experiencias realizadas en los hospitales públicos y con los certificados de los distinguidos médicos que lo han adoptado en sus clínicas, encontrándose los respectivos documentos en folletos que se distribuyen gratis á quien los reclame.

Depósito en Pamplona Farmacia de Marquina sucesor de Borra, Nueva, 2.
Precio 9 pesetas frasco.

MONTEJURRA.

Reproduccion de un cuadro al óleo original de E. Estevan, el cual posee el señor Duque de Madrid en su Palacio de Loredan, representando un episodio de las batallas libradas en dicho punto los dias 7, 8 y 9 de Noviembre de 1873.

Forma una magnífica lámina de esmeradísima ejecucion, cuyo tamaño es de 45 por 63 centímetros y se vende á 2 pesetas.—Por correo á 5 céntimos más.

Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

EL HIPNOTISMO PUESTO EN MODA

Historia y disquisicion científica

por el P. JUAN JOSÉ FRANCO,

de la Compañía de Jesus.

Version castellana del Doctor D. JOAQUIN DE FONT Y DE BOTER

(SEGUNDA EDICION.)

Forma un tomo de cerca de 400 páginas de esmerada impresion, y se vende en la administracion de este periódico á cinco reales en rústica y siete en tela y planchas.

IMPRENTA

LIBRERÍA Y ENCUADERNACION

INSTALADA EN LA

calle de San Anton, núm. 1, bajo.

En este establecimiento se reciben encargos de toda clase de impresiones para oficinas públicas y particulares.

Los ayuntamientos encontrarán desde luego recibos para el cobro de contribuciones y roldes cobratorios, con arreglo al modelo establecido recientemente por la Excma. Diputacion.

Se encarga asimismo de la impresion de hojas catastrales conforme á los modelos que deseen los municipios.

Hay modelacion del ramo de quintas; filiaciones y cuantos documentos se necesiten al objeto.

Los comisionados de apremio pueden disponer de las papeletas de segundo y tercer grado, así como de oficios impresos para notificar á los foranos que se encuentren morosos.

Un buen surtido en papeles de hilo de varias clases y precios. Papel para oficios, con membrete ó sin él.

Resmillería para cartas; sobres blancos y de color: puntos de pluma.

Se hacen tarjetas de visita y esquelas de defuncion.

Se encuadernan toda clase de libros.

Se admiten suscripciones á la revista *Dogma y Razon, El Estandarte Riojano* y otros.

Se encarga de cuantos libros se le encomienden, siempre que sean conformes á la sana moral.

En todo ello encontrará el público el mayor esmero posible, puntualidad en el servicio y sobre todo una gran economia en sus pedidos.